



KOMITAS.CA
COMPLEXE FUNÉRAIRE
(514) 331-0400

PRE-ARRANGEMENT 0% INTEREST
1, 3, 5, 10 YEAR PAYMENT COVERED BY
"ASSURIS" ASSURANT LIFE OF CANADA

Վանի Վարագավանքին քարերը կ'օգտագործուին մզկիթի շինություն համար



Վարագավանքը երէկ եւ այսօր

Վանի Վարագավանք եկեղեցւոյ քարերը քանդած են եւ օգտագործած մզկիթի շինարարութեան համար: Այս մասին կը հաղորդէ թրքական «Ենիօզկիւրփուլիթիք» կայքը:

Վանի մէջ միջավայրի եւ պատմական կառույցներու պահպանութեան միութեան նախագահ Ալի Քալչըք լրատուամիջոցներու հետ զրոյցի ընթացքին պատմած է, թէ վանքը պարբերաբար կը վնասուի, անոր քարերը կ'օգտագործեն ո՛չ միայն մզկիթի, այլ նաեւ գիւղի շարք մը տուններու ու այլ կառույցներու շինարարութեան համար: Գործիչը կ'ահագանգէ, թէ վանքը կը գտնուի լրիւ փլուզման եզրին:

Յայտնի է, որ ներկայիս վանքին մէջ երեխաներու համար կը տրուին նաեւ Ղուրանի դասեր:

Լոզանի պայմանագրի 42-րդ յօդուածի 3-րդ մասին մէջ նշուած է. «Թրքական կառավարութիւնը պարտաւոր է լիակատար պահպանութեան տակ առնել եկեղեցիները, սինակոկները, գերեզմաններն ու նշեալ փոքրամասնութիւններու այլ կրօնական հաստատութիւնները»: «Լիակատար պահպանութիւնը» կը ներառէ ո՛չ միայն եկեղեցիները չքանդելն ու չաւերելը, այլ նաեւ ատոնց ամրացումն ու նորոգումը, սակայն լրիւ հակառակը կը կատարուի գեանի վրայ:

Հայաստանն ու արտագաղթի անագնացող վտանգը, էջ 6

Գանատահայ Քանդակագործ Մկրտիչ Տարագճեանի Քանդակներու Ցուցահանդէսի Բացում Երեւանի Մէջ, էջ 8

Գանատայի 150-ամեակին առթիւ Voyage en Arménie երաժշտական երեկոյ, էջ 8

ՀՄԸՄ Կամքի ամառնային բանակումը, էջ 9

ԱՅՍ ԹԻՒՈՎ

ՀԱՐՑԱԶՐՈՅՑ ԱՅԼԱԽՈՂ ՍԵՒԱՆ ՆՇԱՆԵԱՆԻ ՀԵՏ, էջ 10

Մենաշնորհ, էջ 11

Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան Սիսէ Անթիլիաս Փոխադրութիւնը, էջ 13



2017

CR-V

STARTING FROM

\$26,890*



Image for illustration purposes only.

HONDA

GABRIEL

7000, boulevard Henri-Bourassa E.
Montréal-Nord, QC H1G 6C4

514 327-7777

www.hondagabriel.com

◀ OPEN SATURDAYS ▶

Kevork Asadourian
Vahan Vartanian
Haig Khobasarian





MARCHÉ

ADONIS

Un univers de fraîcheur



Donnez une touche
méditerranéenne
à vos BBQ en famille !

*Give a mediterranean touch
to your BBQ with the family!*

www.groupeadonis.ca

Suivez-nous





Ս. ՅԱԿՈԲ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՆԻՍ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՅԻ
Մանկապատանեկան Պատարագ

Զօն Նոր Ծաղիկի Տանառեակին



Երգահան՝ Արեգ Լուսինեան



Խմբավար՝ Տիկ. Էլօ Պողոսնի-Հարպոյեան
Երգեհոնահար՝ Տիկ. Դալար Հարպոյեան-Փալլօղլեան

Շաբաթ, 21 Հոկտեմբեր 2017-ի
երեկոյեան ժամը 7.00-ին

Օրհնութեամբ՝
**ԲԱԲԳԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ
ՉԱՐԵԱՆԻ**

Առաջնորդ Գանատայի Հայոց Թեմին

Համագործակցութեամբ՝
ՀՕՄԻ Գանատայի Երջանային Վարչութեան

Նախագահութեամբ՝
Տիկ. Եւրթ Կեօնճեանի

Սատարով՝
Բաստրոնաճեան Հիմնադրամին
Տ. եւ Տիկ. Արսէն Տրվիչեանի
Տ. եւ Տիկ. Մանուկ Զոխաճեանի

CENTRE ARMÉNIE
1025 Boul. Elizabeth, Laval (Qc) H7W 3J7



Ի նպաստ
Ստեփանակերտի
(Արցախ) ՀՕՄԻ Սօսե
մանկապարտեզին

ՏՈՍՄԵՐՈՒ ԱՊԱՀՈՎՈՒՄ
ԵՐ ԼՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ
514-331-5445 X 202



**RESTAURANT
MAROUCH**
Cuisine Libanaise - Déjeuner - Boulangerie
514.623.5500 / 514.638.1670

Lebanese Breakfast
Foul, Hommus, Awarma,
Fatteh, etc...



Լաւագոյն Լիբանանեան
ճաշարանը Լաւալի մէջ
Հոյակապ նախաճաշ եւ
սպասարկութիւն

For further information
follow us on Facebook
784 Curé-Labelle, Laval,
QC H7V 2V3

Groupe Sutton - Performer Inc.
123 Place Frontenac
Pointe-Claire, QC H9R 4Z7



ALBERT ARKILANIAN
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker

aarkilanian@sutton.com

Cell: 514.962.8822

Bur: 514.426.9595

Fax: 514.426.9596



Satisfaction garantie ou je revends
votre propriété gratuitement!*

*certaines conditions s'appliquent



CARROSSERIE PRISME
Peinture & Débosselage
Garage Agréé



Expert en
Infiniti et Acura



INFINITI



ACURA

Raffi Koushian
Propriétaire

1430 rue Michelin Laval, Qc. H7L 5C2
Tél: 450 967-3948 • Fax : 450 967-1642
carrosserieprisme@bellnet.ca

ARMENIAN HERITAGE CRUISE®

JANUARY 20-28, 2018 - 8 NIGHT CRUISE!

• St.Kitts • Antigua • Puerto Rico • Labadee

You must book with TravelGroup in order to attend our private Armenian parties!



SIBIL

HAROUT PAMBOUKJIAN



AKH'TAMAR DANCE ENSEMBLE



INSIDE CABIN	\$1044
PROMENADE INSIDE	\$1094
OCEAN VIEW	\$1234
DELUXE BALCONY	\$1524
SUPERIOR BALCONY	\$1574
SUITES available upon request	

3rd or 4th adult or child over 11 years old sharing same cabin \$730
Children 11 years old and younger \$430

ALL RATES* are per person, double occupancy

*Government tax of \$108.36 per person is additional. Prices include all port charges and ACAA Registration fee. Deposit of \$250 per person due upon booking. Cruise is fully refundable until June 1, 2017. Rates and Information subject to change at any time without notice.



Royal Caribbean INTERNATIONAL

TRAVELGROUP INTERNATIONAL

For Reservations Contact:
Local 561-447-0750 • Toll Free 1-866-447-0750 Ext 108 or 102
125 SE Mizner Blvd., Suite 14, Boca Raton, FL 33432
AHC@travelgroupint.com
Call Arpi Ashkarian (Canada) (519) 748-2672

Հայաստանն ու արտագաղթի ահագնացող վտանգը

Երեւան հասնելու առաջին օրն էր: Ըստ սովորութեան՝ առտու կանուխ հանդիպեցայ մեր տան դիմացի նպարատունը՝ թարմ հաց առնելու: Ինչպէս միշտ, նարինէն մօտեցաւ, իր քաղցրաբարոյ ժպիտով «բարի վերադարձ» ըսաւ եւ իր օգնութիւնը առաջարկեց:

Շնորհակալութիւն յայտնելով, ես ալ իմ կարգիս՝ անկեղծ հետաքրքրութեամբ հարցուցի իր որպիսութիւնը եւ ակնարկելով իր մշտական ժպտուն եւ հաճելի անհատականութեան՝ ըսի. «Նարինէ՛ ջան, ուրախ եմ, որ միշտ բարձր արամադրութեան մէջ է, որ կը տեսնեմ քեզ»: մեղմադճոտ եւ անսովոր ձայնով մը «շնորհակալ եմ» պատասխանեց:

Մեր կարճ գրոյցը վերջացաւ նարինէին հետեւեալ նախադասութեամբ. «էլ ուզում եմ դուրս գալ էս երկրից. եօթը տարի է, որ սա եմ անում, ուսումս ստիպուած բաց եմ թողել, սովորել եմ դաժան ու ծանր կեանքի պայմանները տանել, բայց էլ չեմ դիմանում, էլ յոյս չունեմ, որ ինչ-որ բան փոխուելու է. ուզում եմ դուրս գալ, էլ մարդ չի մնացել այս երկրում: Ուզում եմ դուրս գալ ԻՄ երկրից»:

Կը կասկածիմ, թէ իրողութեան ծանօթ ունէ հայ անհատ հակակարծիք պիտի ըլլայ, թէ որքան ծանրակշիռ եւ լուրջ է մեր երկրի իրավիճակը, եւ թէ որքան մտահոգիչ եւ աղիտալի կրնան ըլլալ անոր արդիւնքները: Խօսքը կը վերաբերի Հայաստանէն ԱՐՏԱ ԳԱՂԹԻՆ:

Ան, որ ծանօթ է Հայաստանի իրադարձութիւններուն եւ կը հետեւի հայկական մամուլին ու լրատուական յօդուածներուն, կամ ճամբորդած է Հայաստան եւ այցելած Երեւանի անմիջական սահմաններէն դուրս գտնուող որեւէ վայր, իրազեկ եւ լաւատեղեակ պէտք է

ըլլայ արտագաղթի իրականութեան եւ անոր հետեւանքներուն: Ծանապարհներուն վրայ անհամար են «Վաճառու մէջ»ի վահանակները. գիւղերուն եւ արուարձաններուն մէջ նշմարելի է ամառայինութիւնն ու բնակիչներու սակաւութիւնը. բազմաթիւ դպրոցներու մէջ աշակերտութեան թիւը 20-25էն նուազ է. երկրէն տղամարդոց թիւի նուազումը նկատելի եւ մտատանջող է. եւ այլն...

Ըստ Հայաստանի լրատուական յօդուածներուն մէջ ներկայացուած թիւերուն՝ 1992ին Հայաստանի բնակչութեան թիւը մօտաւորապէս 3,625,000 էր: Այդ թուականէն մինչեւ 2016 թուական, Հայաստանէն դաղթած են մօտաւորապէս 1,113,000 քաղաքացիներ. թիւ մը, որ անակասկած չառ նշանակելի է եւ մտահոգիչ: Հակառակ նոյն տարեշրջանին երկրի բնակչութեան ունեցած աճին եւ որոշ չափով տեղի ունեցած ներգաղթին, երկրի բնակչութիւնը նշմարելիօրէն նուազած է այսօր եւ կը շարունակէ նուազիլ արտագաղթին պատճառաւ:

Իսկ եթէ կասկածով է որ կը մօտենանք հայրենի մամուլին ներկայացուցած թիւերուն, տեղին է յիշել, թէ շուրջ երկու շաբաթներ առաջ, «Արփա» հիմնարկի 25րդ տարեդարձին նուիրուած գիտական համագումարին, Ամերիկայի հանրահոշակ համալսարաններու մէջ պաշտօնավարող եւ միջազգային համբաւ ունեցող փրոֆեսօրներ իրենց ելոյթներով եկած էին հաստատելու եւ մատնանշելու Հայաստանի տնտեսական աճի ամենամեծ եւ ամենամտահոգիչ մարտահրաւէրներէն մէկը՝ արտագաղթի պատճառաւ մարդու թիւի եւ գործառուներու նշմարելի պակասը:

Կրնայ ըլլալ, որ այս թիւերուն շուրջ համաձայն չըլլանք. սակայն եկէք

չվիճարանինք անոնց ճշգրտութեան համար եւ հեռու մնանք «գնդասեղին գլխուն վրայ քանի՞ հրեշտակ կրնայ կայնիլ»ի հոգեբանութենէն. եկէք կեդրոնանանք արտագաղթի իրողութեան եւ անոր ահաւոր հետեւանքներուն վրայ: Եթէ հայ ժողովուրդը 20րդ դարու սկիզբը տեսաւ «կարմիր ջարդ», եւ նոյն դարու երկրորդ կէսէն սկսեալ մինչեւ օրս անիկա Սփիւռքի մէջ կը դիմագրաւէ «սպիտակ ջարդ»ի վտանգը, ապա 21րդ դարու սկիզբէն ետք սկսած է դիմագրաւելու տարբեր տեսակի ջարդ մը, որ կը կոչուի «արտագաղթ»: Ես գայն պիտի կոչեմ «Սեի ԶԱՐԴ»:

Արտագաղթը 21րդ դարու ամենաճանր եւ մտահոգիչ իրողութիւնն է, գոր կը դիմագրաւեն մեր հայրենիքն ու մեր ժողովուրդը: Կը գիտակցիմ, թէ կարելի է հայ իրողութեան ու անոր լուրջ հետեւանքներուն անդրադառնալ քանի մը տողով, սակայն նոյնպէս կը գիտակցիմ, որ այս ահաւոր վտանգին առաջը առնելը եթէ ոչ մեր բոլորին, այլ նուազագոյնը՝ Հայաստանով եւ հայութեան ապագայով տագնապողներուն համար ամէնօրեայ մտահոգութիւն պէտք է դառնայ:

Անվիճելի իրականութիւն է, եւ հարկւրամեակէ մը աւելի տարիներու կեանք ունեցող մեր Սփիւռքը վկայ է այդ իրականութեան, որ հայը կրնայ գոյատեւել եւ բարգաւաճիլ ՄԻԱՅՆ ՈՒ ՄԻԱՅՆ հայրենի հողին վրայ, մայրենի լեզուով եւ ի՛ր ազգային մշակոյթով: Ուստի, արտագաղթը ոչ միայն կ'ամալացնէ մեր երկիրը, այլ նաեւ կ'ապահովէ գաղթողներուն վախճանը:

Տեղին է անդրադառնալ, թէ որո՞նք են պատասխանատուները եւ դատապարտելիները մեր դիմագրաւած այս

աղէտին: Անկասկած եւ արդարացիօրէն, մեր բոլորին պատասխանը պիտի ըլլայ՝ հայրենի իշխանութիւններն ու կառավարութիւնները: Տեղին է նաեւ հարցնել, թէ ի՞նչ քայլեր առած են անոնք կասեցնելու կամ առաջը առնելու համար ահաւոր արտագաղթին: «Աւելի բարգաւաճ Երեւան» կարգախօսով է որ այդ աղէտին առաջը պիտի առնուի: Իսկ ի՞նչ պիտի ըլլայ ճակատագիրը Երեւանի սահմաններէն դուրս գտնուող տարածքներուն: Ի՞նչ են այն տնտեսական շոշափելի աճ եւ զարգացում ապահովող ծրագիրները, որոնք յոյս եւ ապրուստ պիտի ապահովեն մեր ժողովուրդին եւ ոչ թէ միայն «ընտրեալ» խաւին: Ի՞նչ է պատճառը, որ ժողովուրդին մեծամասնութիւնը, յուսահատ՝ իր հայեացքը ուղղած է հայրենիքէն դուրս. ինչո՞ւ Հայաստանի մէջ ամէն քայլափոխի «Վաճառու մէջ» պատասխաններու պիտի հանդիպինք. ինչո՞ւ ամայի են արուարձաններն ու գիւղերը: Եւ այսպիսով, կրնանք շատ ուրիշ «ինչու»ներ ցուցակագրել...

Թէեւ աւելի նուազ, սակայն ոչ աննշան դեր եւ պատասխանատուութիւն ունին նաեւ մեր կազմակերպութիւններն ու միութիւնները. տեղին է մեղադրել զանոնք իրենց որոշ չափով կրաւորական եւ ոչ պահանջատէր կեցուածքին համար: Ինչո՞ւ աւելի խիստ եւ պահանջատէր կեցուածք չեն ցուցաբերեր մեր իշխանութիւններուն եւ կառավարութիւններուն՝ ժողովուրդին հանդէպ իրենց ունեցած անտարբեր եւ անհոգ կեցուածքին համար. ինչո՞ւ յաճախակի չեն աղաղա-

ԱՐՏԱԳԱՂԹ... Ծար. էջ 12

ՏԻԳՐԱՆ ՊԱՊԻԿԵԱՆ

«ԲԱՍՏՐՄԱՃԵԱՆ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄ»-Ի ԿՐԹԱԹՈՇԱԿ

**PASDERMAJIAN FOUNDATION SCHOLARSHIP
FONDATION PASDERMAJIAN BOURSE D'ÉTUDES**

«Բաստրմաճեան Հիմնադրամ»-ի 2017-2018 ուսումնական տարեշրջանի համալսարանական կրթաթոշակի դիմումագրերը պիտի ընդունուին մինչեւ՝ 1 Նոյեմբեր 2017

Թեկնածուն պարտի ըլլալ՝

- Համալսարանական ուսանող՝ Պսակաւոր, Մագիստրոս կամ Դոկտորական աստիճանի:
- Յաջող իր ուսումնական արդիւնքներուն մէջ եւ գործունէայ տեղական եւ ի մասնաւորի հայկական կազմակերպութիւններէ եւ միութիւններէ ներս:
- Շրջանաւարտ՝ Մեծն Մոնթրէալի մէջ գործող հայկական երկրորդական վարժարանէ մը: Եթէ վարժարանը այդ ուսումնական տարեշրջանի ընթացքին երկրորդական 5րդ կարգ չունի, ուրեմն տուեալ վարժարանի բարձրագոյն կարգի աշակերտները՝ շրջանաւարտ կը նկատուին:

Բարեհաճեցէ՛ք 2017-2018 տարեշրջանի դիմումագրերը պատուիրել կապուելով հետեւեալ է-նամակի հասցէին՝ pasdermajian.scholarship@gmail.com

Նկատի պիտի առնուին միայն լրիւ ամբողջացած եւ է-նամակով ուղարկուած դիմումագրերը, պահանջուած փաստաթուղթերով :

«Դեպի Երկիր» Կարգախօսին Հիմքերը

Շատերուս ծանօթ է ՀՅԴ Ընդհանուր ժողովին կողմէ համայն հայութեան ուղղուած «Դեպի երկիր» կոչը, որ Դաշնակցութեան ծրագիրին մէջ բնութագրուեցաւ հետեւեալ տողով. «Հայ յեղափոխական դաշնակցութիւնը կը ձգտի Հայ դատի լուծման. ամբողջական հայութեամբ՝ ամբողջական հայրենիքի կերտումին»:

«Դեպի երկիր» կարգախօսը հասարակ երազային նպատակ մը է, այլ, ընդհակառակն, անիկա տրամաբանական գաղափար մըն է, որ կը բխի հայ ազգային-ազատագրական շարժումի եւ համայն հայութեան վեհ իրօքերէն:

Հոգեբանականօրէն, իւրաքանչիւր հայրենագուրդի ազգ (մանաւանդ եթէ անոր հայրենիքը կը գտնուի ամբողջատիրական ուժի գրաւման ներքեւ) նպատակ կ'ունենայ անկախ պետականութիւն մը կերտելու՝ ազգային-ազատագրական պայքար մղելով:

ՀՅԴ-ն իբրեւ Ընկերվար միջազգայնականի անդամ կուսակցութիւն՝ միշտ ալ կարիքը զգացած է օգտուելու այլ ընկերվարական կուսակցութիւններու մղած ազգային-ազատագրական պայքարներէն եւ, ըստ անհրաժեշտութեան, որդեգրած է անոնց քաղաքականութիւնները:

Ընկերվարութիւնը իբրեւ ընկերային-տնտեսական համակարգ լաւագոյն այլընտրանքն է դրամատիրութեան, կայսերապաշտութեան, ամբողջատիրութեան եւ գաղութատիրութեան:

Ընկերային եւ տնտեսական ազատագրութիւնը անբաժանելի մաս կը կազմէ ազգային-ազատագրական շարժումներուն, եւ այդ պատճառով է, որ 20-րդ դարու ընթացքին բազմաթիւ ազգային-ազատագրական շարժումներ որդեգրած են ընկերվարութիւնը՝ իբրեւ պաշտօնական գաղափարախօսութիւն եւ ծաւալուն պայքար մղած են ընկերային

ու տնտեսական ճնշումներուն դէմ:

Այստեղ կ'արժէ անդրադառնալ «ընկերվարական սիոնականութեան», որ մեր կարծիքով, լաւագոյն օրինակը հանդիսացած է հայրենագարձութեան գաղափարին:

Հազարաւոր տարիներ հրեայ ժողովուրդը հայրենագուրդի մնաց՝ ցրուած աշխարհի չորս ծագերուն.19-րդ դարուն, հակասեմականութեան աճումէն ետք, հրեաները զգացին, որ պէտք է իրենց համար ստեղծեն անկախ պետութիւն մը, ուր ազատագրուած ըլլան բոլոր կաշկանդումներէն. ահա այսպիսով ծնաւ սիոնականութիւնը:

Հրէական ընկերվարական տարրը ունեցաւ իր յատուկ ուղին հայրենագարձութեան մէջ. նշեալ տարրը մերժեց դասական սիոնականներու ազատական տնտեսական գործելակերպը, որուն հիմնական սկզբունքներէն մէկն էր ներդրումներ կատարել Պաղեստինի մէջ: Ներդրումներուն փոխարէն՝ ընկերվարականները առաջարկեցին կազմակերպել քաղաքի բանուորութիւնը՝ արհեստական միութիւններու մէջ, իսկ գիւղացիները՝ համագործակցական միութիւններու մէջ: Անոնք նոյնիսկ դէմ կեցան հողերու անհատական սեփականատիրութեան եւ ձգտեցան համայնացնել գանձը:

Այս նպատակով ալ 1913-ին հիմնուեցաւ «Հաշոմեր հացայիր» (եբրայերէնով կը նշանակէ՝ «Երիտասարդ պահակ») կազմակերպութիւնը: Այս կազմակերպութիւնը երիտասարդական միութիւն մըն էր, որուն նպատակն էր դաստիարակել երիտասարդութիւնը ընկերվարական համամարդկային արժէքներու հիման վրայ եւ կերտել ընկերվարական հասարակութիւնը մարդ անհատի կեանքին մէջ:

1920-ական թուականներէն սկսեալ «Հաշոմեր հացայիր»-ը Պաղեստինի մէջ սկսաւ գիւղեր կառուցել Եւրոպայէն գաղթած հրեաներուն համար: Այդ գիւղերուն համակարգը ընկերվարական էր: Հոն բոլոր հայրենագարձները (առանց դասակարգային խտրականութեան) բարեկեցիկ կեանք կ'ապրին՝ իրենց համար ապահովելով կեանքի ամէնէն պարզ ծառայութիւններն ու կարիքները:



տինի մէջ սկսաւ գիւղեր կառուցել Եւրոպայէն գաղթած հրեաներուն համար: Այդ գիւղերուն ընկերային-տնտեսական համակարգը ընկերվարական էր: Հոն բոլոր հողերը համայնացուած էին, հրեաներն ու արաբները հաւասար էին օրէնքի ու պարտականութեան առջեւ, իսկ բնակարանը, կրթութիւնը, առողջապահութիւնն ու ջուրը ապահովուած էին բոլորին անխտիր:

Ժամանակի ընթացքին ընկերվարական գիւղերու գաղափարը կրկնապատիկ յաջողութիւն արձանագրեց, գաղթողներուն թիւը աւելցաւ, եւ գրեթէ բոլորն ալ բարեկեցիկ կեանք կ'ապրէին:

Այսօր Հայաստանն ու Արցախը կրնան օգտուել հրէական օրինակէն՝ առողջ եւ ազգու հայրենագարձական քաղաքականութիւն յառաջ մղելու իմաստով: Անոնք միայն կարիքը ունին որդեգրելու այնպիսի ընկերային-տնտեսական քաղաքականութիւն մը, որ հիմնուած ըլլայ ընկերային արդարութեան վրայ, ուր բոլոր հայրենագարձները (առանց դասակարգային խտրականութեան) բարեկեցիկ կեանք կ'ապրին՝ իրենց համար ապահովելով կեանքի ամէնէն պարզ ծառայութիւններն ու կարիքները:

Ինչպէս պատմութիւնը կ'ապացուցէ, միայն ընկերային արդար կարգերու միջոցով է, որ համայն հայութիւնը պիտի քաջալերուի վերագառնալու իր հայրենիքը եւ հոն արժանապատիւ կեանք մը ապրելու:

Ընկերվարական հիմքերը միայն այժմէական չեն. Հայաստանի Ա. Հանրապետութեան ժամանակաշրջանին ալ իրերայաջորդ չորս կառավարութիւնները որդեգրեցին ընկերվարական քաղաքականութիւններ, եւ ապագային ալ, երբ իրականանայ միացեալ Հայաստանի նպատակը, պիտի գործադրուի ընկերվարութիւնը՝ վերաբնակեցնելով տարագիր հայութիւնը իր պայծառական հողերուն վրայ:

Ծանօթ.- Այս յօդուածը բնաւ չի փաշալերեք սիոնական անմարդկային ոճի մէջ, այլ միայն կը պարզաբանէ գաղափարները այն կազմակերպութեան, որ արդէն 1948-ին մերժեց Իսրայէլի պետութեան հիմնումը եւ առաջարկեց «Մէկ պետութիւն՝ երկու ազգերու համար» գաղափարը:

ՆԱԹԱՆ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ

Հորիզոն | www.horizonweekly.ca

HAIG AFARIAN
Cell : 514.862-6779
Bur : 514.360.3000 ext 1234
haig.afarian@gmail.com
Charisma FINANCE
3310 100e Avenue, bureau 350, Laval
Québec H7T 0J7 • FAX: 514.313.5718

Groupe Sutton - Performer Inc.
123 Place Frontenac
Pointe-Claire, QC H9R 4Z7
ALBERT ARKILANIAN
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker
aarkilianian@sutton.com
Cell: 514.962.8822
Bur: 514.426.9595
Fax: 514.426.9596
Satisfaction garantie ou je revends votre propriété gratuitement!*

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS
KEVORK ASADOURIAN
Directeur des ventes - usagé
Sales Manager - Pre-Owned
kasadourian@gabriel.ca
7000, Henri-Bourassa E., Anjou (OC), H1G 6C4
Tél : 514 327-7777, Cell: 514 318-4115, Téléc. : 514 327-7967
www.nissangabriel.com • www.hondagabriel.com

École De Conduite AZIG
Driving School
Tel: 514-336-1110
Moniteur-Instructeur
AUTOECOLEAZIG@HOTMAIL.COM
1400, rue Sauvé O, Montréal, QC H4N 1C5, Suite 1438 Centre Adonis II

Personal & Corporate Tax Returns
Financial Statements
Bookkeeping
Business Plan
NATALIE SKAFF, CPA, CGA
Comptable Professionnelle Agréée | Chartered Professional Accountant
nat.skaff@gmail.com
Tel. (514) 963 3363
2866 Rue De Chamonix
Saint-Laurent, Québec
H4R 3B7
Services available in Armenian, Arabic, English and French

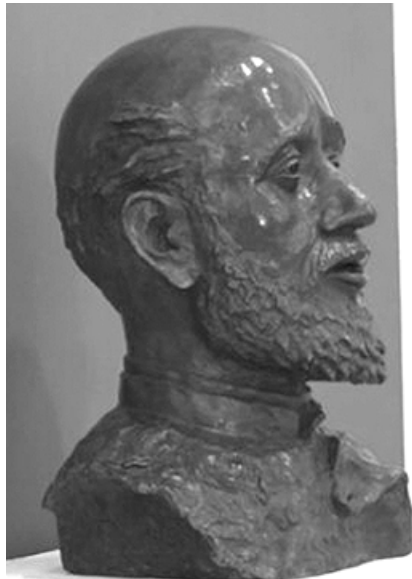
BRING YOUR OWN WINE
NAZARETH CLASSIC GRILL
550 Curé Labelle, suite 17, Ste-Rose, QC H7L 4V6
Tel: 450.937.4064
Email: resto.nazareth@hotmail.com

SAMUEL TOPALIAN
450 682-1644
AUTO SAMSON
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE
SERVICE DE PNEUS MISE AU POINT
4700 BOUL. SAMSON, CHOMEDEY LAVAL, QC.

HAYK HARTOUNIAN
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker
C 514.574.6162
B 514.333.3000

NETTOYEUR MARIE-CLAIRE
CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE
À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTRÉAL ET LAVAL)
2535 de Salaberry, Montréal
Tél: 514.334.7830

Քանատահայ Քանդակագործ Մկրտիչ Տարագճեանի Քանդակներու Ցուցահանդէսի Բացում Երեւանի Մէջ



ՀՀ սփիւռքի նախարարութեան աջակցութեամբ՝ Երեւանի ժամանակակից արուեստի թանգարանին մէջ, Օգոստոս 3-ին, տեղի ունեցաւ գանատահայ քանդակագործ Մկրտիչ Տարագճեանի քանդակներու ցուցահանդէսին բացումը: Այս մասին կը հաղորդէ ՀՀ սփիւռքի նախարարութեան մամուլի վարչութիւնը:

Սփիւռքի նախարարի տեղակալ Սերժ Արապիոնեան ներկաներուն փոխանցեց նախարար Հրանոյշ Յակոբեանի ողջունի խօսքը եւ շնորհակարար արուեստասէր հանրութիւնը գանատահայ քանդակագործի անհատական ցուցահանդէսի բացման առթիւ: «Յոյսով եմ՝ Մկրտիչ Տարագճեանի արուեստի ուժն ու գեղեցկութիւնը այս ցուցահանդէսի այցելուները դեռ երկար պիտի յիշեն ու գգան», նշեց Սերժ Արապիոնեան:

Քանդակագործը շնորհակալութիւն յայտնեց Սփիւռքի նախարարութեան գործուն աջակցութեան համար եւ մասնաւորապէս ըսաւ. «Ասիկա իմ առաջին անհատական ցուցահանդէսն է Հայաստանի մէջ, եւ ես ուրախ եմ, որ իմ քանդակներէն քանի մը հատը արդէն այստեղ գտած են իրենց մշտական հասցէները՝ Եղիշէ Չարենցի տուն-թանգարան, Կոմիտասի անուան պետական երաժշտանոց եւ այլն: Ես մասնագիտութեամբ բժիշկ եմ, սակայն ինձի միշտ գրաւած է արուեստի ամէնագոր ուժը, նկարած եմ տարիներ շարունակ, ապա հմտացած քանդակագործութեան մէջ: Այսօր կը գրադրիմ միայն քանդակագործութեամբ»:

Մկրտիչ Տարագճեանի քանդակները կը գտնուին նաեւ Քանատայի եւ ԱՄՆ-ի մէջ Քանդակագործի հեղինակած յայտնի լուսանկարիչ Եուսուֆ Քարշի յուշարձանը տեղադրուած է Օթթաուա քաղաքի կեդրոնական հատուածին մէջ (լուսանկարը), իսկ «Ընթերցողը» քանդակը՝ Մոնրէալի քաղաքապետարանի հանրային գրադարանին առջեւ: Ցուցահանդէսը այցելուներուն համար բաց պիտի ըլլայ Օգոստոս 3-17:



Քանատայի 150-ամեակին առթիւ Voyage en Arménie երաժշտական երեկոյ



Amélie Lamontagne, violon Sophie Coderre, violoncelle Myriam Pellertier, violon Najati Piboyan, alto

Չորեքշաբթի, 26 Յուլիս 2017-ին, Քանատայի 150-րդ տարեդարձի տօնակատարութիւններու շարքին «Centre de Santé des Aînés du Sud-Ouest@Verdun»-ի կազմակերպութեամբ, Église St-Thomas More եկեղեցիէն ներս տեղի ունեցաւ երաժշտական երեկոյ մը՝ «Voyage en Arménie»: Հաւաքաժողովը լեցուն էր երաժշտասէր հանրութեամբ՝ մեծամասնութեամբ օտարներով: Բացման խօսքով յայտարարուեցաւ, թէ արուեստագէտները այս երեկոյ ներկաները պիտի տանին պտոյտի մը դէպի Հայաստան: Այնուհետեւ մէկ առ մէկ ներկայացուեցան եւ բեմ հրաւիրուեցան Quatuor Rhapsodie քառեակի ջութակահարները՝ Amélie Lamontagne, Sophie Coderre, Նայիրի Փիլոյեան եւ Myriam Pellertier: Յայտագիրը սկսաւ Արամ Խաչատուրեանի «Masquerade»-ով, անոր յաջորդեցին Կոմիտասի «Այլ ալլուդո», «Երկինքն ամպիլ է» եւ «Հարբան» երգերու նուագակցութիւնը, ապա երեկոյն շարունակուեցաւ Կոմիտասեան այլ եղանակներու շարանով. «Շուշիկի», «Նուսար», «Կաքաւիկ» եւ «Հոյ նագան»: Հայ արուեստագիտուհին իր խօսքին մէջ ներկայացուց Կոմիտաս վարդապետի հակիրճ կենսագրականը եւ անդրադարձաւ անոր կեանքի վերջին հանգրուանին ապրած հոգեկան խանգարումին մասին՝ ակնատես ըլլալով եւ ապրելով Հայոց Յեղափոխութեան արհաւիրքը: Ն. Փիլոյեանի կողքին քեպէզի ջութակահարները ապրումով ներկայացուցին հայկական

եղանակները, եւ իւրաքանչիւր արուեստագիտուհի հանդէս եկաւ ներածականով մը՝ ներկայացնելով եղանակներուն նիւթերը՝ մթնոլորտին մէջ դնելու հանդիսատեսը:

Կարճ դադարէ մը ետք, ներկաները վայելեցին աշխարհածանօթ ու սիրուած հայ արուեստագէտ Շառլ Ազնաւուրի շարք մը երգերու երաժշտութիւնները, որոնց համադրումը կատարած էր Ն. Փիլոյեանը: Երեկոյն շարունակուեցաւ քեպէզի սիրուած բանաստեղծ ու երաժիշտ Gilles Vigneault-ի երկու եղանակներով եւ աւարտեցաւ «Շողեր ջան», «Քէլէ-քէլէ» եւ «Վաղարշապատի պար» երգանակներու սքանչելի կատարողութեամբ: Հանդիսատեսները յոտնկայս երկար ծափոջոյններով գնահատեցին «Quatuor Rhapsodie» քառեակին հիանալի ելոյթը, որուն ընթացքին ջութակահարները երեկոյն փակեցին՝ նուագելով «Երեւան, Էրեբունի»-ն:

Յայտագիրը պատրաստած էր գաղութի ծանօթ ջութակահարուհի Նայիրի Փիլոյեանը: Նրբաճաշակ հայուհին ո՛չ միայն յաջողեցաւ օտարներուն փոխանցել հայ հարուստ մշակոյթն ու կոմիտասեան գողտրիկ երգերը, այլ նաեւ յիշեցնել ցեղասպանութիւնն ու անոր անդրադարձը մեր ժողովուրդին վրայ:

Բարձրին կը գնահատենք Նայիրի Փիլոյեանի այս նախաձեռնութիւնը, որ անհատական ճիգերով յաջողեցաւ օտար հանրութեան ներկայացնել հայ մշակոյթը:

ԱՆԱՀԻՏ ՊԱԼԵԱՆ

Ghadir Meat & Restaurant
T. 416-750-7404
T. 416-750-7400
1848 Lawrence Avenue E.
Scarborough, ON M1R 2Y4
E-mail: info@ghadirmeatmarket.com

BAKERY AND FINE FOODS
OPEN 7 DAYS A WEEK!
WEEKDAYS 9am - 7pm
SATURDAY 6AM - 6PM
SUNDAY 9AM - 3PM
LOCATION: 2094 LAWRENCE AVENUE EAST
ON THE NORTH-EAST CORNER OF LAWRENCE AND WARDEN

Noor Fine Food
Gourmet Mediterranean Cuisine
1 High Meadow Place, Unit 9
Toronto, Ontario M9L 2Z5
Tel 416 745 3111
Fax 416 745 9337

ANI Restaurant
905.761.6484
1450 Clark Ave. West,
Thornhill ON L4J 7R5

Sutton
Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage
1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M0
Annie Varbedian
Sales Representative
Direct: (416) 918-3615
Office: (416) 739-7200
Fax: (416) 739-9367
annievarbed@hotmial.com
www.suttongroupadmiral.com

hearing aid source
Andre Ayvazyan HIS B.A.S.
andre@HearingAidSource.ca
416 754 4327 (HEAR)
Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9

Crown Pastries
Fine Middle Eastern Pastries
2086 Lawrence Ave East (Lawrence & Warden)
Toronto ON. M1R 2Z5
Tel 647.351.2015
www.crownpastriesbaklava.com

I.D.A.
Part of the **Royal** family of pharmacies.
Pharmacists
Sarkis Balian
Vartan Balian
Maral Abdalian Balian
Cassandra Pharmacy Inc.
2040 Victoria Park Ave.
Toronto, Ontario
M1R 1V2
Tel. : 416.449.2040
Fax: 416.449.2048

ANI BAKERY
ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ
Middle Eastern Pizza
Lahmajoun
ARSEN DABBAGHIAN
25 Howden Road, Unit #2
Scarborough, Ontario M1R 3C8
Tel: 416.285.7164

ՀՄԸՄ Կամքի ամառնային բանակումը




ՀՄԸՄ Կամք մասնաճիւղի ամառնային սկաուտական բանակումը տեղի ունեցաւ Awacamenj Mino բանակավայրին մէջ, Gatineau, Quebec, Յուլիս 2017-ին:
 Կազմակերպութեամբ մասնաճիւղի սկաուտ խորհուրդին՝ միատեղ համախմբուեցան աւելի քան 250 սկաուտներ եւ խմբապետական կազմի անդամներ:
 Բնութեան գիրկը գտնուող բանակավայրը առիթը ընծայեց, որ մասնակցող քոյրերը եւ եղբայրները կատարեն հետեւեալները. քայլարշաւ, լող, նաւակով պտոյտ

(canoeing), մագլցում (rock climbing), մարզական խմբային խաղեր եւ այլն: Աստուծոյ կողքին բոլորը մասնակցեցան նաեւ խմբային հաւաքներու, խարոյկահանդէսներու եւ դաստիարակչական աշխատանոցներու, որպէսզի առաւել ամրապնդեն իրենց գիտելիքները եւ ՀՄԸՄ-ի պատկանելիութեան ոգին:
 Յաջողութեամբ պսակուեցաւ 2017-ի ամառնային բանակումը, ուր ՀՄԸՄ Կամքի սկաուտական մեծ ըտանիքը անցուց հաճելի եւ տպաւորիչ շաբաթ մը:

Խաժակ Արք. Յակոբեան Ա. Գէորգ եկեղեցւոյ հոգեւոր տեսուչ նշանակուեցաւ

Թեմիս բարեխնամ առաջնորդ Գերաշնորհ Տ. Բարսէն Արք. Չարեանի տնօրինումով, Գերաշնորհ Տ. Խաժակ Արք. Յակոբեան նշանակուեցաւ Ա. Գէորգ Հայց-Առաքելական եկեղեցւոյ հոգեւոր տեսուչ:
 Սոյն նշանակումը կատարուեցաւ Լաւալի գաղութին դիմաց ծառայած մարտահրաւէրներէն մեկնած եւ համայնքին մէջ վաստակաշատ եկեղեցական մը ունենալու անհրաժեշտութենէն:

Խաժակ Արքեպիսկոպոս Թեմիս համար կարեւոր ներուժ է, եւ կը հաւատանք, որ իր ներկայութեամբ ու վերահսկողութեամբ Լաւալի գաղութի եկեղեցական կեանքը առաւել կը բարգաւաճի ու կը զարգանայ:
 Թող Աստուած օրհնէ բոլորին ծառայութիւնը եւ առաւել արդիւնաւէտ դարձնէ Թեմիս եկեղեցաշէն աշխատանքները:
 Դիւան Ազգային Առաջնորդարանի Գանատայի Հայոց Թեմի

 Այցելեցէ՛ք Թորոնթոյի ամենօրեայ վարժարանի բարեկարգուած կայքէջը՝ / Visit our new website www.arsarmenianschool.ca

 Այցելեցէ՛ք Ս. Յակոբ Առաջնորդանիստ Մայր եկեղեցւոյ կայքէջը՝ www.sourphagop.net


**WEDDINGS
 ENGAGEMENTS
 BAPTISMS
 SPECIAL OCCASIONS**
www.mikesphotos.com
 Tel.: (514) 338-1919
 1215 A, QUENNEVILLE, VILLE ST. LAURENT
 BY APPOINTMENTS

ALINE BEKEREJIAN
 NOTAIRE • NOTARY
ՆՈՏԱՐ ԱԼԻՆ ԴԵԿԵՐԵՃԵԱՆ

Achat	Ստեւտուր	Purchase	180, rue Fleury ouest Montréal, Qc, H3L1T5 T 514.382.7222 F 514.381.1818 aline.b@notarius.net www.abnotaires.com
Hypothèque	Անշարժ Կալուածք	Mortgage	
Refinancement	Վերաֆինանսատում	Refinance	
Mandat	Պատուեր	Mandate	
Testament	Կտակ	Will	
Succession	Կալուածք	Estate	
Mariage	Ամուսնութիւն	Marriage	
Procuratation	Փոխանորդագիր	Power of Attorney	

Services offerts en Arabe, Arménien, Français et Anglais
 Services offered in Arabic, Armenian, French and English.
 Ծառայութիւնները կը մատուցուին Արաբերէն, Գայերէն, Ֆրանսերէն, եւ Անգլերէն լեզուներով:

Amir

514 381 0037 | 514 738 3819
 9490 Blvd. L'Acadie | Centre Rockland

Livraison Gratuite | www.restoamir.com

Armenian Community Centre of Cambridge Presents

ԽԱԶՎԵՐԱՅԻ ԱՄՈՒՍԱ-ԼԵՐԱՆ ՋԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻ ՅԻՇԱՏԱԿՈՒՄ

Armenian Heritage Celebration

Elie Berberian & His Band

9 & 10

Սեպտ. / Sept.

Saturday September 9th, 2017 | Price: \$25
 | Kids 5-10 Years Old - Price: 10\$
 • Շարաթ Մատաղօրհնէք ժամը 6-ին
 • Խրախնանք ժամը 8-ին

Sunday September 10, 2017 | FREE Entrance
 • Կիրակի Պատարագ ժամը 11-ին
 • Ջերիսայի Օրհնութիւն ժամը 1-ին

Չաճեղի Մթնոլորտ, Աանդական Տաղ Ջութնա,
 Չամաղամ Ճաշեր, Փոքրերու Խաղալայն

For Hotel Reservations Call:
 Cambridge Hotel | 700 Hespeler Rd. Cambridge, ON (N1B) 622-1145 | Discount code: ACC

www.armeniancentre.cambridge.org | 15 International Village Dr., Cambridge



COLLISION CENTER - CENTRE DE COLLISION

Etablissement Tavoukdjian

6055 Pontgravé, Montreal, Quebec H4K-2E7

Tel : (514) 274-4133

Fax : (514) 904-2313

Email : info@autoralph.com



Pharmacie
Levon Benohanian et
Mher Koubelian Inc.
 Pharmaciens-propriétaires

3915, Boulevard Samson
 Laval, QC H7W 2G1



T 450 688-4111
F 450 681-5525
 proximlaval@gmail.com

Lun. au vend. : 8h30 à 21h
 Sam. et dim. : 9h à 17h
 Infirmière (jeudi) : 8h30 à 15h

LIVRAISON GRATUITE



Service de traiteur
Cuisine familiale
armeno-libanaise

Pour toutes vos occasions

appelez au
514.576.2999

397 boul. des prairies laval



VAHAN MATOSSIAN C.d'A.A.

Courtier en Assurance de Dommages
 Conseiller en Sécurité Financière

Pour vos besoins en Assurance

For your Insurance needs

(514) 903-3999 ext: 1



Ուրբաթ | Vendredi 11 août

Ouverture des portes à 19h Admission générale 45\$

Pour les réservations de table veuillez appeler:

ELO OHANIAN 514-979-9350

ROUPEN ACHKARIAN 514-887-6547

SANDRA & THE LATIN GROOVE

HAVANA NIGHTS

Շաբաթ | Samedi 12 août

Ouverture des portes à 17h Admission générale 20\$

MARTIN MKRTCHYAN

The King Of Bling
MARCO
Mr Tam Tam



Կիրակի | Dimanche 13 août

Ouverture des portes à 13h Admission générale 10\$

ANI DE HAMAZKAYIN SAKO TASHJIAN JOËLLE



W/E DJ
Chris 24

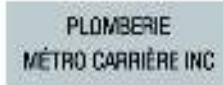
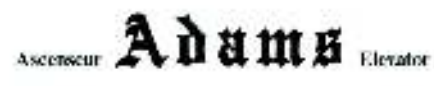
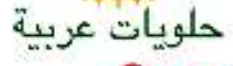
#shk2017



4 à 12 ans 10\$ par jour
Arcades et Gonflables
accès illimité



MERCI à tous nos commanditaires



VILLAGE GREC

CONNU POUR LE MEILLEUR SOUVLAKI ET GYRO EN VILLE !
KNOWN FOR THE BEST SOUVLAKI & GYRO IN TOWN!

Special of the day with coffee and dessert
Monday to Friday \$9.95 11am - 4pm
Saturday and Sunday \$10.95 11am - 4pm

4491, boul. Samson, Chomedey, Laval
Tel: 450 681-3333

Dim. à mer. : 11h à 11h Sun. - Wed. 11am - 11pm
Jeudi à sam. : 11h à minuit Thurs. - Sat. 11am - midnight

**ՀԱՐԱ Լավալ Մասնաճիւղի
Տարեկան Դաշտահանդէս**

Picnic
Անուշեղէնի Վաճառք Bake sale
Խորոված եւ հաճելի ժամանց

Շաբաթ եւ Կիրակի. 26 եւ 27 Օգոստոս 2017

Լավալի Հայ Կեդրոնի շրջափակին մէջ
Մուտքը Ազատ
Մարզական խաղեր փոքրերու համար

Ցանկեալ տեղեկութիւններու համար՝ հեռաձայնել -
Էդր. Եսայի Թորոսեան 514 821 5050
Քոյր Սոնա Լախայեան 514 979 6272
Homenetmenlaval@yahoo.ca

Pharmacie Kanou et Marachian

Affiliée à



Jean Coutu

SETA MARACHIAN

Pharmacienne-Propriétaire

Հայերէն
Կը Խօսինք



5855 BOUL. GOUIN OUEST, CARTIERVILLE (QUÉBEC) H4J 1E5
TÉL : (514) 334-8641 FAX : (514) 334-6909

Հայ մասնագետներ տրամադրուած՝ հոգալու ձեր բոլոր կարիքները
Կը պատրաստենք ձեր բոլոր դեղագիրները, նոյնիսկ ուրիշ դեղարաններէ
Տարեցներու համար յատուկ 10% զեղչ (բացառեալ դեղերը)

Vaccination contre la grippe saisonnière Service professionnel et personnalisé

- Infirmière sur place (1 journée par semaine)
- Conseils sur le diabète: suivi de la glycémie (taux de sucre), exercice et diète avec remise de documents éducatifs (ex:guide alimentaire canadien)
- Suivi de la tension artérielle avec l'infirmière
- Installation du moniteur ambulatoire de la pression artérielle sur 24h : MAPA
- Vaccination et injection par l'infirmière
- Santé voyage: prévention de la malaria et de la diarrhée du voyageur

Livraison et cueillette de prescription gratuites de Montréal et Laval

- OUVERT 7 JOURS SUR 7 DE 9H À 22H -

KANOU, MARACHIAN

Pharmaciennes-Propriétaires

237, Côte Vertu, MTL
Tél : (514) 331-2134

740, Côte Vertu, MTL
Tél : (514) 744-2555

475, Côte Vertu, MTL
Tél : (514) 744-0203

ANI

Ristorante

905.761.6484

1450 Clark Ave. West,
Thornhill ON L4J 7R5

Fine Dining
Catering
Party Room

BOOKING IS FREE!

www.aniristorante.ca

Résidence pour
aînés autonomes
et semi-autonomes

Résidence
Certifiée

À partir de **995\$** (plus taxes)

Tous les repas, collations et supervision
médicale inclus

1½ à 4½

Gicleurs automatiques
dans chaque appartement

Մեկ հոս ուրա՛խ եկ

Պրև. Իրեկեան

Պատրաստ եղի՛ր և ուրախ եղի՛ր
մեր ՀԱՆԳԱՍՏԵԱՆ ՏՈՒՆԵ ՆԵՐԱ:

Il n'y a pas d'âge pour être heureux!

12300 boul. Laurentien, Montréal H4K 2Z6

514.335.1881 • www.manoirgouin.com

Իրաքանչիւր Գիրք

Միայն

20\$

- Իմ Առաջին Աստուածաշունչս
- ՆԱՐԵԿ
- Պատանիիմ Աստուածաշունչը

Կարեղի է գնել
Առաջնորդարանի Գրախանութիւն

514-866-1200
prelacy@armenianprelacy.ca

ԳՐԱԽՈՒԱԾ ԹՈՒԱԿԱՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՎԵՐԱՆԿԱԽԱՑՄԱՆ 26րդ ԱՄԵԱԿ
Կազմակերպութեամբ՝
Քէյպեֆի Միացեալ Մարմնի
Շարաք, 23 Սեպտեմբեր 2017

ՄՈՆԹՐԷԱԼ

Հայ Օգնութեան Միութեան Մոնթրէալի «Սօսէ» մասնաճիւղի ձեռնարկ՝
Թէյասեղան, Հոկտեմբեր 1, 2017 կէսօրէ ետք ժամը 4:00-ին:

ԹՈՐՈՆՏՈ

Շարաք 28 Հոկտեմբեր 2017
Թորոնթոյի Հայ Օգնութեան Միութեան «Ռուբինա» մասնաճիւղ
ՏՈՂԱՄԻԿ ՕՐ - 24-րդ - Ջօնոնաժ՝
Նախիջեան նահանգին եւ 5 գաւառներուն՝
Գողթան, Երնջակ, Ճահուկ, Նախիջեան եւ Շարուր

ՄԱՀԱՋԴ

Տիկին Մարի Արեւեան, Օրդ. Անի Արեւեան, տէր եւ տիկ. Ժիրայր եւ Թրէյսի Արեւեան եւ զաւակը՝ ձոնի, տէր եւ տիկ. Արմէն եւ Լիւսի Արեւեան, տէր եւ տիկ. Յակոբ եւ Անի Արեւեան եւ զաւակները՝ Մարալ եւ Արի, տէր եւ տիկ. Գրիգոր եւ Հուրի Արեւեան եւ զաւակները՝ Անդրէաս եւ Ալին, տիկին Ռոզիկ Պազալեան եւ զաւակները՝ Թադէ եւ Թալին, Արեւեան եւ Պազալեան, Սաղըրեան եւ Սալամէ, Մկրտիչեան եւ Եգիկեան ընտանիքներ եւ համայն ազգականներ կը գումար իրենց ամուսնոյն, հօր, մեծ հօր, եղբոր, հօրեղբոր եւ հարազատին՝ **ՃՈՆԻ ԱՐԵՎԵԱՆԻ** (ծնեալ Բեթլեհեմ 1943-ին) մահը՝ որ պատահեցաւ Երկուշաբթի, 24 Յուլիս 2017-ին: Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը տեղի ունեցաւ Շարաք, 29 Յուլիս 2017-ին, կէսօրէ ետք ժամը 2:00-ին Սուրբ Նշան մայր եկեղեցւոյ մէջ, Լիբանան, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Պուրն Համուտի ազգային գերեզմանատունը:

ՄՈՆԹՐԷԱԼ

Հովանաւորութեամբ՝ ՀՅԴ Հայ Դատի Գանատայի Շրջանային յանձնախումբին, Համագգային Հայ Կրթական եւ Մշակութային Միութեան «Սանահին» մասնաճիւղի Գրական յանձնախումբը ձեռք կը հրաւիրէ ներկայ գտնուելու հեղինակ, լրագրող, պատմաբան եւ համալսարանական դասախօս Դոկտ. Վիգէն Չեքերեանի «Open Wounds: Armenians, Turks and a Century of Genocide» գիրքի շնորհահանդէսին, որ տեղի պիտի ունենայ Զորեքշաբթի 6 Սեպտեմբերի, երեկոյեան ժամը 8:00ին, Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնի «Աւետիս Ահարոնեան» սրահէն ներս:

Այս հատորով Դոկտ. Չեքերեան ջարդին մասին չէ որ կ'անդրադառնայ, այլ շեշտը կը դնէ մէկ կողմէ Թուրքիոյ ուրացման քաղաքականութեան վրայ, միւս կողմէ Թուրքիոյ բարեփոխման գործընթացի ընդմէջէն որոշ թապուներու վերացման մասին, անդրադառնալով քաղաքական հարցին եւ այլ պատմա-քաղաքական ոլորտներուն: Հետաքրքրական այս գիրքը, անգլերէն լեզուով ըլլալուն հիմանաւ խորագրութիւն մը կը հանդիսանայ օտար հանրութեան:

Գիրքին ներկայացումը պիտի կատարուի հայերէն լեզուով, ձեռնարկին մուտքը ազատ է եւ տեղի պիտի ունենայ հիւրասիրութիւն: Կը սպասենք Ձեզ մեծ թիւով:

Համագգային «Սանահին» մասնաճիւղի Գրական յանձնախումբ

ԲԱՐԻ ԱՊԱՔԻՆՈՒՄ

ՀՅԴ Լաւալի «Սարգիս Զէյթեան» Կոմիտէութիւնը բարի ապափնում կը մաղթէ **ՋՈՂՐԱՊ ԿՈՍՏԱՆԵԱՆԻ**ն, վիրաբուժական գործողութեան մը ենթարկուելու առթիւ:

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ-ՀՈԳԵԶԱՆԳԻՍ

Օրիորդ Ռաֆէլ Տէմիրեան, տէր եւ տիկ. Սարգիս Տէմիրեան եւ զաւակունք, տէր եւ տիկ. Ռաֆֆի Տէմիրեան եւ զաւակները, տէր եւ տիկ. Ստեփան Տէմիրեան եւ դուստրը, հարսերը՝ Արաֆի եւ Շուշիկ Տէմիրեաններ եւ զաւակունք, տէր եւ տիկ. Յակոբ Միմասեան եւ զաւակունք, այսու կու գան իրենց խորին շնորհակալութիւնները յայտնելու Գերաշնորհ Տ. Բարգէն Արքեպիսկոպոս Զարեանին, Գերաշնորհ Տ. Մեղրիկ Սրբազան Բարիֆեանին, Գերաշնորհ Տ. Սուրէն Արքեպիսկոպոս Գաթարոյեանին, Բարեշնորհ Հայր Վարդան Թաշեանին, Տէր Գառնիկ Աւագ Բեկ. Գոյունեանին, Տէր Հրայր Աւագ Բեկ. Նիկոլեանին, Տէր Գարրիէլ Բեկ. Գամայեանին, Համագգային Հայ Կրթական եւ Մշակութային միութեան «Սանահին» մասնաճիւղի վարչութեան եւ անդամներուն, ՀՕՄի «Սօսէ» եւ «Շուշի» մասնաճիւղերու վարչութիւններուն եւ ընկերուհիներուն, եւ բոլոր անոնց որոնք անձամբ, ներկայութեամբ, հեռաձայնով, ծաղկեպսակով եւ նուիրատուութեամբ ցաւակից եղան մեր սուգին՝ **ԱՐՄՔԻՆՈՒՄԻ ՏԵՄԻՐԵԱՆԻ** մահուն տխուր առթիւ:

Հանգուցեալին մահուն փառատոնին առթիւ, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 20 Օգոստոս 2017, Ս. Յակոբ Առաջ. Մայր եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:



Voyages **HAIG** Travel

Ձեր բոլոր ճամբորդական Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝
(514) 284-7676

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԷՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...
ԼԱՄԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ
PERMIS DE QUÉBEC
3438 Rue St-Denis, Montreal, QC H2X 3L3, Fax: 514-284-7677

Iris7
productions
www.iris7.ca

Ձեր պակադրութեան, մկրտութեան, տարեդարձներու, շրջանաւարտից հանդէսներու եւ տօնական առիթներու դրուագները ձեր յուշամատենին մէջ արձանագրելու համար՝ դիմեցէք Iris 7 հաստատութեան, որ ձեզ պիտի սպասարկէ բժախնորոն

Photo & Video services
514 - 476 - 9583

ARMEN
PHOTOGRAPHY

Weddings & Special Occasions Photo - Video

Retouching
Image Enhancement
Fine Art Image Effects
Montages
Restoration

Commercial & Industrial Photography
Ad Layouts
Graphic Design

514 - 386 - 9153

horizon
HORIZON
Hebdomadaire arménien
Armenian Weekly
Publié par / Published by
Les Publications Arméniennes
(1991)
3401, Olivar-Asselin
Montréal, Québec
Canada H4J 1L5

Abonnement annuel /
Yearly subscription
Canada
2^e classe - 2nd class: \$80
plus applicable taxes
1^{re} classe - 1st class: \$95
États-Unis / USA
1^{re} classe - 1st class: \$95 US
Ailleurs / Elsewhere
1^{re} classe - 1st class: \$125 US

Administration / Publicité
Sylva Eshramdjian-Bachekjian
(General Manager)
Tél.: (514) 332-3757
Télécopieur/Fax (514) 332-4870
E-Mail: sylvia@horizonweekly.ca
Courier de deuxième classe
/No. 40065294 / Second class mail
Dépôt légal: bibliothèques nationales
du Québec et du Canada - ISSN 0708580X

Գրիգոր Հորոյեան, (416) 494-1921
Ժազ Վարպետեան, (416) 722-9225

Թորոնթոյի
Ներկայացուցիչներ՝

Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայր Թաշեան, Իշխան Ղազարեան, Գարուստ Պապեան, Վազգէն Տէլիքմէնթաշ,

Financé par le
gouvernement
du Canada

Funded by the
Government
of Canada

Canada

PIZZA ARMÉNIENNE
AROUCH
LAHMAJOUN

Savoureuse, fraîche et authentique! / *Tasty, Fresh and Authentic!*

With 4 locations to serve you better!
Next day delivery across Canada
T: 450-686-1092 / info@arouch.com

www.arouch.com

917, rue Liège O.
Montréal, Qc. H3N 1B5
7 jours par semaine
de 9h à 18h

3467 St-Martin O.
Laval, Qc. H7T 1A2
Avec service au volant!
Lundi au vendredi de 8h à 20h
Samedi et dimanche de 8h à 18h

1600 boul. de Maisonneuve O.
(Guy-Concordia John Molson School of Business)
Montréal, Qc. H3H 1J5
Lundi au vendredi de 8h à 22h
Samedi et dimanche de 9h à 21h

5216, chemin Côtes-Des-Neiges
Montréal, Qc. H3T 1X8
Lundi au Vendredi de 9h à 22h
Samedi et dimanche de 9h à 21h

Boucherie et Grillades
D'ORIENT
Épicerie-Charcuterie-Grillades sur Charbon

1627 Curé Labelle, Laval
Qc. H7V 2W6
TONY 450 687 7272

Ս. ԳԵՈՐԳ ԼԱՅ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ
Ս. ԳԵՈՐԳԻ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԵԱՆ ԱՌԹԻԻ
ՀԱՄԵՐԳ - CONCERT

Հովանավորութեամբ
Գերշ. Տ. ԲԱՐԳԷՆ Արք. ՉԱՐԵԱՆԻ
Առաջնորդ Գանատայի Հայոց Թեմին

Լիբանանէն Կրաւիրուած վաստակաւոր
Soprano
ՇՈՂԻԿ ԹՈՐՈՍՅԱՆ
SHOGHIG TOROSSIAN
Ընկերակցութեամբ
Դաշնակահար Խաչատուր Ղազարեանի

Նախագահութեամբ
Տիկ. Հերմինէ Վարդանեանի

Պատույ Հիւր
Տէր եւ Տիկին Աւետիս եւ Մարալ Թաշճեան

Samedi, le 30 Septembre 2017, à 8.00h. Église Bon Pasteur
Շարաթ, 30 Սեպտեմբեր 2017, երեկոյեան ժամը 8,00-ին
Bon Pasteur եկեղեցւոյ մէջ (400 rue Laurier, Laval, H7N 2P6)

Տոմսերը ստանալու համար
Եկեղեցւոյ գրասենեակ 450-688-6795
Տիկ. Լենա Արաքանեան 514-928-9910
Մուտքի նուէր 20\$ (5% Հայ Դատին)



www.transmico.com
514.683.0091

TRANSMISSION SPÉCIALISTE
 Importées - Américaines
 Électronique - Automatique - Manuelle
 Différentiel - Embayage - 4x4

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
 Alignement - Suspension
 Freins - Pneus
 Entretien général du véhicule

9640, Gouin Ouest, Pierrefonds, Qué. H8Y 1R5
 Fax.: 514.683-0099



Dr. Hayk Danaciyan D.M.D.
 Chirurgien Dentiste - Dental Surgeon

395, Curé Labelle, Chomedey Laval, Qc. H7V 2S5
 Tél.: (450) 973-1046 Fax: (450) 973-9974



CLIMABEC
 REFRIGERATION INC.

DÉTENTEUR DE PERMIS DE RBQ ET CCQ

RÉFRIGÉRATION – CLIMATISATION
 VENTE – INSTALLATION – SERVICE
 CHUAFFAGE CENTRAL ÉLECTRIQUE

Նոր սարքաւորում
 Central air condition
 and Heat pump

Պակաւոր, Սրվիդ լէվըլ, եւ Գօթէյն
 տուներու մատչելի գիներ -
 արագ սպասարկութիւն

Սեփականատեր՝
 Կարօ Զօփուրեան

477 - 93 Avenue, Chomedey, Laval H7W 3R5
 Tel. : (514) 951-5920 | Res. : (450) 686-1965

Courrier • Colis



Arpie Ajemian

450.934.1049

514.777.3710

www.haxtransport.ca



Innové pour exalter

ÉQUIPÉ POUR L'ÉTÉ DE NISSAN

OBTENEZ JUSQU'À 4 500 \$⁺

de rabais au financement à un taux standard sur les modèles 2017 sélectionnés. (Le rabais de 4 500 \$ s'applique aux Murano 2017.)

GRUPE NISSAN GABRIEL



Rogue SL illustré *

ROGUE S À TRACTION AVANT

Location à partir de **256 \$** par mois, avec comptant initial de 2 595 \$.

C'EST COMME PAYER

59\$^{##}

/SEMAINE

PENDANT

39

MOIS

OU OBTENEZ

2 000 \$* DE RABAIS AU FINANCEMENT À UN TAUX STANDARD (sur le Rogue S).
UNE ALLOCATION DE **20 000 KM/AN**,
AVEC KILOMÉTRAGE ADDITIONNEL À **0,10 \$/KM**



Murano Platine illustré*

MURANO SL À TRACTION INTÉGRALE

LOCATION À PARTIR DE

499\$

/MOIS

AVEC

0\$

EN COMPTANT INITIAL

PENDANT

60

MOIS

OU OBTENEZ JUSQU'À **4 500 \$*** DE RABAIS AU FINANCEMENT À UN TAUX STANDARD, PAR L'ENTREMISE DE NCF.
UNE ALLOCATION DE **20 000 KM/AN**,
AVEC KILOMÉTRAGE ADDITIONNEL À **0,10 \$/KM**



FAITES L'ESSAI D'UN TITAN ET OBTENEZ UNE CARTE D'ESSENCE DE 100\$*.

(Propriétaires de camion concurrents seulement.)

NISSAN GABRIEL JEAN-TALON

3500, rue Jean-Talon O., Montréal, QC H3R 2E8
514 509-7777 | nissangabrieljeantalon.com

« OUVERT LES SAMEDIS »

NISSAN GABRIEL ANJOU

7010, boul. Henri-Bourassa E., Anjou, QC H1E 7K7
514 324-7777 | nissangabrielanjou.com

« OUVERT LES SAMEDIS »

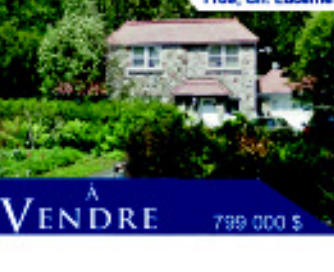
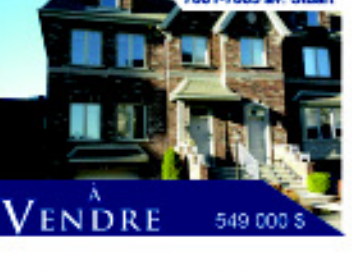
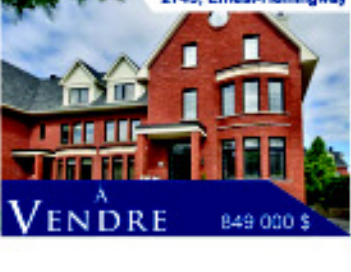
Offres en vigueur du 1er au 31 août 2017. Les offres de location sont basées sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 65 000 km / 100 000 km pour un terme de 39 / 60 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 \$ / km. Le premier paiement est requis à la signature du contrat. Les frais d'inscription auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77 \$ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. Taxes, immatriculation, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et assurances en sus, et exigés à la signature du contrat. * L'offre à la location des modèles illustrés 2017 suivants : Rogue SL Platine / Murano Platine pour un terme de 39 / 60 mois équivaut à 39 / 60 mensualités de 437 \$ / 541 \$ (avec 0 \$ en comptant initial) lorsqu'ils sont loués par l'entremise de NCF. ** Les paiements ne peuvent être faits hebdomadairement. Ils sont uniquement mentionnés à titre informatif. + Le rabais de 2 000 \$ / 4 500 \$ est applicable au financement à l'achat à un taux standard, uniquement par l'entremise de NCF, d'un modèle 2017 : Rogue S / Murano. Ce rabais ne peut être combiné à un taux de location ou de financement subventionné ni à aucune autre offre et il sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. † Consultez un concessionnaire pour obtenir de plus amples renseignements sur la garantie. Affirmation basée sur la période et le kilométrage de la couverture de la garantie des véhicules des catégories des gros camions et des camions compacts 2016 selon Maritz par rapport aux TITAN et TITAN XD 2017. La couverture de base de la garantie limitée sur les véhicules neufs Nissan exclut les pneus, la couverture contre les perforations causées par la corrosion, la couverture du dispositif antipollution et la couverture contre les défauts (une couverture applicable est fournie dans le cadre d'autres garanties distinctes). D'autres modalités s'appliquent. * Le crédit de 25% du PDSF offert à l'achat au comptant seulement : (i) s'applique uniquement à l'achat au détail d'un modèle Nissan Titan 2017 (excluant les modèles Titan XD) effectué auprès d'un concessionnaire Nissan participant entre le 1 et le 31 août 2017 ; (ii) ne peut être combiné aux offres de location, financement ou à toute autre offre ; et (iii) sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. La valeur du crédit à l'achat au comptant est calculée sur la base du PDSF du véhicule, plus les frais de transport et de préparation, les frais sur le climatiseur et les frais sur les pneus. Le montant de la remise indiqué s'applique uniquement au modèle Titan Platine Réserve 2017 à cabine double (AA00) avec un PDSF de 66 300 \$, plus 1 795 \$ en frais de transport, la surcharge sur le climatiseur de 100 \$ et les frais sur les pneus de 15 \$. Modèle illustré : Titan PRO-4X 2017. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. *Offre disponible uniquement aux résidents du Québec (Canada): (i) âgés de dix-huit (18) ans ou plus au moment de leur participation; et (ii) qui sont actuellement propriétaires ou locataires d'un camion compact ou pleine grandeur, tel que défini par le segment de DesRosiers Automotive Consultants, qui n'est pas de marque Nissan (un « camion admissible »). Une preuve d'achat ou de location d'un camion admissible sera requise avant d'avoir le droit de participer. Faites un essai routier d'un modèle Nissan Titan 2017 chez un concessionnaire participant au Québec entre le 1er et le 31 août 2017 et vous serez alors admissible à recevoir une (1) carte d'essence d'une valeur de 100 \$ CAN. Limite d'une (1) carte d'essence par personne / par ménage. Des conditions s'appliquent. Visitez <http://www.nissan.ca/fr/trucks/titan/features/> pour tous les détails. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance ; elles peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Modèles illustrés à titre indicatif. Visitez www.choisisseznissan.ca ou votre concessionnaire Nissan Gabriel Jean Talon ou Nissan Gabriel Anjou pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada Inc., 2017.



BARRY KAREN GARO
KAZANDJIAN



514
333-3000
 DEMANDEZ UNE ÉVALUATION GRATUITE



EXPERTISE

EXPÉRIENCE

EXCELLENCE

ÉQUIPE KAZANDJIAN.com

CLASSÉS PARI MI LES MEILLEURS COURTIER S RE/MAX AU MONDE
 RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS IN THE WORLD

KAZANDJIAN REALTY.com

AGENCE IMMOBILIÈRE RE/MAX 3000 | 9280 L'ACADIE, MONTRÉAL, QC, H4N 3C5